

Little Words Do Big Things

小词当家

英语冠词 活学活用

The Article & Its Usage

卢仲魁 [编著]



湖北教育出版社

(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

英语冠词活学活用/卢仲遯编著. —武汉:湖北教育出版社.

(小词当家)

ISBN 7-5351-2539-5

I.英… II.卢… III.英语-冠词 IV.H314.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 16247 号

出版 发行:湖北教育出版社
网址:<http://www.hbedup.com>

武汉市青年路 277 号
邮编:430015 电话:027-83619605
邮购电话:027-83669149

经 销:新 华 书 店
印 刷:黄冈日报社印刷厂
开 本:787mm×1092mm 1/36
版 次:2006 年 1 月第 2 版
字 数:181 千字

(438000·黄冈市八一路 9 号)
8.667 印张
2006 年 1 月第 1 次印刷
印数:1-3 000

ISBN 7-5351-2539-5/G·2077

定价:13.50 元

如印刷、装订影响阅读,承印厂为你调换

所谓“小词”指的是冠词、介词、连词等虚词 (Empty word), 以及代词、数词等非主流的实词 (Content word)。

除数词介于开放类与封闭类之间外, 其它“小词”均属数量不大可能增加的封闭类词。在号称有近百万词汇, 并仍在不断扩张的英语中, 为数不多的“小词”显得有些微不足道。“小词”之“小”还表现在词的长度上, 它们中的绝大多数仅一两个音节

总 序

而已。属于虚词的那部分“小词”甚至没有独立担当句子成分
的资格。口语中, 不少“小词”都得弱读, 语流越快, 弱化的现象
越严重, 没有经过训练的耳朵甚至无法感知它们的存在。

如果我们因此便小视它们的话, 那就大错特错了。“小词”
虽然貌不惊人, 能量却不小。其重要性首先表现在词频上。据
Brown 语料库统计, 英语中使用频率最高的 10 个单词依次是:
the, be, of, and, a, in, he, to (不定式符号), have, to (介
词)。其中 8 个属于我们所说的“小词”。柯林斯 Cobuild 语料
库的数据表明, 在使用频率最高的 150 个英语单词中, 属于“小
词”的各种虚词就占了 144 个。其次, 是它们组词成句, 组句成
篇的强大功能。“小词”中的各类虚词又称“功能词” (Function
word), 因其可以表现形形色色的语法关系和逻辑关系而得名。
没有它们, 不但无法造就各种复杂的并列句, 复合句, 就连十分
简单的简单句, 恐怕也很困难。评价一篇文章的难度, 不只看里

边有多少生僻字,更要看“小词”所占的比例,“小词”所占比例越高,文章的难度也越大。第三,许多“小词”没有确切的词义,如 wait on 与 wait for 中的 on 与 for,这往往令初学者头痛不已,而这,正是“小词”们得以在英语舞台上以一当十,大显身手的奥秘。

英语之难,难在“小词”。“小词”的掌握程度是衡量一个人英语水平高低的重要标尺。能否攻克它们直接关系到英语学习的成败。每一个有志于学好英语的人,都必须知难而进,在“小词”上下大功夫。

在英语的各个词类中,冠词是最小的一类,它仅包括定冠词 The 与不定冠词 A(n),如果再加上隐形的零冠词(即名词前不需要冠词的情况),总共也只有三个成员。因此,在将英语划分为八大词类的年代;冠词被归于形容词的门下,只是在将英语定为十大词类之后,冠词才得以自立门户。但是现在越来越多的语法家倾向于将它合并到一个叫限定

前言 ▽ 1

词(determiners)的词类中,使之与 all, another, both, each, no, this, that, two, twice 等修饰“限定”名词的词为伍。对于 A 与 The 的归属我们可以交给语法家,对于比较级前的 the 是否仍叫冠词以及零冠词是否存在等问题我们也可以不考虑,但对冠词的实际运用每个英语学习者或使用都不能回避。因为冠词是英语中使用频率最高的词,几乎从学习英语的第一天起我们就得和它们打交道。美国一些学者曾对一套名为 *Standard Corpus of Present - Day Edited American English* 的书作过统计,该书共 1,014,232 字,其中使用最频繁的十个词依次是: the (出现 69,971 次), of (36,411 次), and (28,852 次), to (26,149 次), a (n) (23,237 次), in (21,341 次), that (10,595 次), is (10,099 次), was (9,816 次) 和 he (9,534 次)。排行第一的 The 与排行第五的 A(n) 加起来,共 93,208 次,占全书总字数的 9% 以上。这里还不包括难以计数的零冠词。

冠词不仅使用频度最高,使用规则也最复杂。学了一辈子英文没弄清冠词用法的大有人在。和名词,动词等实词不同,冠词不能单独使用,它的使用涉及名词,形容词,数词,副词,代词,名词化的动名词,乃至介词。当然,它们和名词的关系最密切。一般来说,个体名词和大多数集合名词是可数的,而专有名词、物质名词与抽象名词是不可数的,这种可数与不可数纯属语法概念,但它对冠词的选择却至关重要,特别是不定冠词。遗憾的是,名词的可数与否不是一成不变的,同一名词在这种情况下是“不可数”的,在另一种情况下很可能摇身一变而“可数”,反之亦然。名词的可数与否往往导致意义的改变,如 *iron* 不可数,意为“铁”,*an iron* 可数,意为“烙铁”;*Lei Feng* 系人名,不可数,*a Lei Feng*,“一个雷锋式的人”,可数;这种可数与不可数的辩证关系难免会让初学者感到无所适从,何况汉语语法中既没有“可数”与“不可数”的概念,又没有与冠词相应的词类。导致冠词取舍困难的还有上下文、语境、文体、修辞等因素,甚至英国英语与美国英语在某些方面也有细微差别。除了用与不用,用什么冠词及可否省略冠词等问题外,碰到 *all*, *both*, *what*, *quite*, *rather* 等词时,还有一个孰先孰后的词序问题。此外,我们注意到,个别地方,冠词的取舍也有“仁者见仁,智者见智”的情况。即使在有章可循的地方,冠词的使用规则也有不少例外。正所谓 *All Grammatical rules leak* (Edward Sapir)。这无疑又增加了学习和运用冠词的难度。

从某种意义上说,学习英语的过程就是一个对冠词深入了解的过程;因此,对冠词掌握的熟练程度便多少反映了一个人的英语水平。

为了帮助读者学习并掌握冠词,作者根据多年阅读及语法课的教学经验,特将有关冠词的问题归纳为 108 个小题目。如:“A few days 与 A busy three days”,“China 与 the Philippines”,“By train 与 By the 9: 30 train”。这 108 篇小文章从不同侧面介绍了冠词的用法,既包括冠词使用的一般规律,也涉及许多特殊用法或例外。读者如果对标题中的某个冠词用法感到陌生或意外的话,不妨就从那一篇读起,相信读后你对冠词会有新的认识。

从实际问题出发,而不是从“泛指”,“特指”等概念出发是本书的特点。为了增加本书内容的权威性,本书例句多选自英美知名作家的作品或刊物。在注重科学性的同时,作者也充分考虑内容的可读性。此外,配合本书内容,篇末附有经过精选的冠词练习(含部分高考,研究生考试,TOEFL, GRE 试题),读者可通过这些练习检测并巩固自己有关冠词的知识。

在本书的编写过程中,作者参阅了许多行家的作品(见“主要参考书目”)并在未征得同意的情况下引用了个别经典例句,在此谨表歉意与感谢。

本书的编写得到谌翔音女士的协助,在此一并表示感谢。

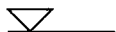
本书内容如有错误不妥之处,敬请读者指正。



Contents

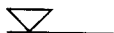
- 1 Lei Feng, A Lei Feng 与 Thousands of
Lei Fengs / 1
- 2 A Munich 与 A British Watergate / 4
- 3 A Ford 与 The Ford / 6
- 4 The Ford Motor Company 与 China King / 9
- 5 Mr. Smith 与 A Mr. Smith / 11
- 6 English, The English 与 The English language / 13
- 7 Monday 与 A Monday; November 与
A November / 15
- 8 A Smith 与 The Smiths / 17
- 9 The Wright brothers 与 The brothers Wright / 20
- 10 Henry Adams 与 The Henry Adams / 21
- 11 The great Edison 与 The treacherous Spitz / 24
- 12 "Is this a new Patrick Henry?" / 27
- 13 The Hudson River, Hudson Bay 与
Hudson Strait / 29
- 14 The Himalayas 与 Mount Everest / 32
- 15 China 与 The Philippines / 34
- 16 New Year's Day 与 The Spring Festival / 36
- 17 The White House 与 Buckingham Palace / 38
- 18 The United Nations, The U. N. 与 The / 40

- 19 The British Museum, Hyde Park 与 The Zoo / 42
- 20 党派,主义,宗教与冠词 / 43
- 21 The Bible 与 The Trinity / 44
- 22 称呼与冠词 / 46
- 23 人名,同位语与冠词 / 48
- 24 The aristocracy 与 The Socialists / 53
- 25 Wall Street 与 The Wall Street Journal / 55
- 26 历史时期,历史事件与 The / 58
- 27 TIME 与 The Times / 59
- 28 London University 与 The University
of London / 63
- 29 A boy and a girl, A boy and girl 与
Boy and girl / 66
- 30 多项并列结构中的冠词省略 / 71
- 31 Hand in hand 与 Shoulder to shoulder / 74
- 32 When Greek meets Greek / 78
- 33 Head first 与 Pencil in hand / 80
- 34 Child as Tom is 与零冠词 / 82
- 35 Go to school 与 Go to the school / 84
- 36 Go to the cinema 与 Go to the films / 87
- 37 Play the piano, Play bridge 与 Play ball / 88
- 38 Radio, TV 与冠词 / 89
- 39 Take root 与 Bear fruit / 91
- 40 A woman with a child 与 A woman
with child / 92



- 41 The child is father to the man / 93
- 42 标题中的冠词省略 / 97
- 43 电报中的冠词省略 / 100
- 44 Stage Direction 中的冠词问题 / 101
- 45 笑话幽默中的冠词省略 / 103
- 46 A cold, The flu 与 Bronchitis / 105
- 47 "The giraffe is very tall" 中的歧义 / 109
- 48 Man is not always stronger than woman / 111
- 49 Man enough , Manly enough 与 Enough of a man / 113
- 50 Autumn 与 The fall / 114
- 51 The sun, A golden moon 与 (the) Earth / 116
- 52 Wind, The wind, A good wind, Winds / 119
- 53 Word, A word, 与 The word / 121
- 54 Time, A time, The time 与 Times / 124
- 55 There is egg on your nose / 127
- 56 In possession of 与 In the possession of / 129
- 57 At a cost of 与 At the cost of / 132
- 58 Two of a trade 与 Birds of a feather / 133
- 59 Next week 与 The next week / 134
- 60 The same , The like 与 The only / 136
- 61 A , One 与 A 1 euro coin / 140
- 62 A, The 与 Per / 144
- 63 There be 句型与冠词 / 146
- 64 A good many, A great many 与 Many a / 149
- 65 Quite a long story 与 A quite long story / 150

- 66 “All (both, double, half, just, quite) + the + 名词”结构 / 152
- 67 A stupid man 与 How stupid a man / 154
- 68 The pen is mightier than the sword / 155
- 69 A lamb 与 Lamb / 159
- 70 Be appointed chairman 与 Turn traitor / 160
- 71 介词 As 与零冠词 / 162
- 72 By train 与 By the 9: 30 train / 164
- 73 A diameter of four inches 与 Four inches in diameter... / 166
- 74 Turn to the north 与 Turn north / 169
- 75 At night 与 During the night / 171
- 76 The white of an egg 与 The thick of winter / 174
- 77 Kiss her cheek 与 Kiss her on the cheek / 175
- 78 Of 短语与 The / 179
- 79 Mastering the language 与 A good mastering of the language / 181
- 80 A mountain of a wave 与 A wave of a mountain / 185
- 81 A friend of my father's 中的冠词问题 / 187
- 82 On the increase 与 On the go / 189
- 83 Another 与 The other / 192
- 84 The job for me 与 The very job I'm looking for / 194
- 85 To a day 与 To the day / 196
- 86 The wise 与 The wiser / 197
- 87 比较级与 The / 201



- 88 More (a) scholar than (a) teacher / 204
- 89 最高级与“最” / 207
- 90 The most, A most 与 Most / 210
- 91 The second, A second 与 Second / 211
- 92 从 Half an eye 到 All eyes / 214
- 93 Turn a deaf ear to 与 Fall on deaf ears / 217
- 94 后置修饰语对名词前冠词的影响 / 220
- 95 Coffee 与 A coffee; Iron 与 An iron / 223
- 96 数量结构与冠词 / 225
- 97 Kindness 与 A kindness; Failure 与 A failure / 228
- 98 The information 与 A piece of information / 231
- 99 A piece of 与名词 / 232
- 100 A sort of, Of a sort 与 Of sort / 234
- 101 Few, A few 与 Quite a few / 237
- 102 A few days 与 A busy three days / 239
- 103 Part of 与 A part of; Two of you 与 The two of you / 241
- 104 数或表示数量的短语与冠词 / 244
- 105 由上下文决定的特指 / 246
- 106 再次提及不等于简单的词语重复 / 249
- 107 特定环境与定冠词 The / 251
- 108 Don't start with the egg / 253

Exercises / 256

Bibliography / 296

1 Lei Feng, A Lei Feng 与 Thousands of Lei Fengs

1 作为专有名词,Lei Feng 前通常用零冠词。

1) **Lei Feng** is known throughout China.

在中国,雷锋的名字家喻户晓。

2) Have you ever heard any stories about **Lei Feng**?

你听过任何雷锋的故事吗?

2 A **Lei Feng** 相当于 a person like Lei Feng,可以有复数形式。

1) Always ready to help others, he is a **Lei Feng** in our eyes.

他乐于助人,在我们心目中他就是雷锋。

2) Only a **Lei Feng** could have done such a thing.

只有一个雷锋式的人才可能做出这样的事情。

3) Thousands of **Lei Fengs** are growing up.

千千万万个雷锋在成长。

(加不定冠词 a 后,Lei Feng 这个专有名词实际上已变成了普通名词。作为普通名词,Lei Feng 自然可以加-s。这种以历史上或文学作品中的某个典型人物代表具有同样性质的其他人的描写手法在修辞上叫 antonomasia,类似的例子很多。)

4) **An Alexander the Great**, born into an age of profound peace, might scarcely have troubled the world—a **Newton**, grown up in a thieves'den, might have devised little but a new and ingenious picklock. (John Cleveland

Cotton; *Diversions of Historical Thought*)

一个像亚历山大大帝那样的人,如生在和平年代,也几乎不可能给这个世界造什么乱子;一个牛顿似的人,如长在贼窝里,除能设计出新的灵巧的撬锁工具也弄不出别的名堂。

- 5) I dislike war not only for its dangers and inconveniences, but because of the loss of so many young men any of whom may be **a Newton or an Einstein, a Beethoven, a Michelangelo, a Shakespeare, or even a Shaw.**
(Bernard Shaw: *As I See It*)

我憎恨战争,不只是因为它会带来危险和不便,还因为它会夺去那么多年轻人的生命,他们中每一个都可能成为牛顿或爱因斯坦,或贝多芬,或米开朗基罗,或莎士比亚,甚至肖(伯纳)。

- 6) Tom is **a Hercules.**

汤姆像海格力斯一样力大无比。

(海格力斯是希腊神话中有神力的英雄,宙斯 Zeus 之子。)

- 7) In the eyes of Black Nationalists he is merely **an Uncle Tom.**

在黑人民族主义者眼中他不过是一个汤姆大叔而已。

(Uncle Tom 是 Beecher Stowe (1811—1896) 的小说 *Uncle Tom's Cabin* 中的主要人物,他温顺善良,逆来顺受。其遭遇曾唤起人们对奴隶制度的强烈不满。该书在美国南北战争中对奴隶制的废除曾发挥积极影响。不过,在今天的黑人民族主义者看来,Uncle Tom 的形象却意味着对白人现行体制的屈从。)

3 “A + 人名”中的 A 也可以用 another, a second 等替换。

1) He is **a second Lei Feng**.

他是又一个雷锋。

2) Shylock treated the young lawyer as **another Daniel**,
however, this Daniel did not stand on his side.

夏洛克把这年轻的律师当成是又一个但以理,但这个但以理并没有站到他一边。

(Daniel 是《圣经》中的希伯来先知,《旧约·但以理书》的主要人物。他是第一个在审讯中实行盘问制 cross-examination 的法官。)

3) The young carpenter is **a second Lu Ban**.

这个小木匠是又一个鲁班。

4 在 A 与人名中间还可以加修饰语。

1) Franklin was **a new Prometheus** who had stolen fire from heaven.

弗兰克林是从天上盗火的新的普罗米修斯。

2) Each child in our country wants to be **a little Lei Feng**.

我们国家的每个孩子都想成为小雷锋。

5 如类似的人名附有限制性定语, a 应换成 the。

1) “Capital flows”—international movements of investment funds—are **the Achilles’ heel of the world economy**.

(Robert J. Samuelson; *Global Boom and Bust?*)

“资本流动”(投资基金的国际流动)是世界经济的致命弱点。

(Achilles, 阿基里斯, 是荷马史诗伊利亚特中的英雄, 除惟一

弱点脚后跟外,身体其他部位刀枪不入,An Achilles'heel 意为 一个像阿基里斯后跟那样的薄弱环节,此处因后置定语 of the world economy 的限制作用,而改用定冠词。)

2) Lu Xun was **the Gorky of China**.

鲁迅是中国的高尔基。

3) Kitty Beaurepos may well have been **the Edith Cavell of this war**. (*Etta Shiber: Paris—Escape*)

基蒂·博赫波完全有资格被视为这次战争中的伊迪斯·卡维尔。

(Edith Cavell, 英国妇女, 第一次世界大战中她在比利时首都布鲁塞尔帮助 200 多名英、法伤兵逃出德国占领区, 被德军判处死刑。Kitty Beaurepos 是第二次世界大战中的女英雄, 她曾冒生命危险帮助 150 多名滞留法国的英国士兵逃离德占区, 后被德军判刑, 因此被作者视为 the Edith Cavell of this war.)

2 A Munich 与 A British Watergate

1 Munich (慕尼黑) 是德国巴伐利亚州的首府。1938 年 9 月, 张伯伦(英), 希特勒, 墨索里尼, 与达拉第(法)在此签订了 Munich Agreement(《慕尼黑协定》)。该协定规定捷克将苏台德地区及同奥地利接壤的南部地区割让给德国, 捷的其余领土则由英法德意“保证”不再受侵犯。该协定不仅出卖了捷克人民的利益, 也助长了侵略者的气焰。因此, 该协议便成了一切出卖别国利益, 姑息侵略者的绥靖协议的代名词。而

协议的签订城市也从此无法摆脱这一叛卖行径留下的阴影。

A Munich 意为“一个类似慕尼黑事件的事件”：

That conference was undoubtedly a Munich.

那次会议无疑是又一个慕尼黑。

- 2 Watergate 是美国首都华盛顿一家旅馆的名称。1972 年 6 月,共和党内为理查德·尼克松筹划竞选连任的一伙人潜入设在这里的民主党总部偷拍文件,安置窃听器。事发后,白宫官员又极力掩盖事情真相,终导致尼克松遭弹劾并被迫辞去总统职务。这起政治丑闻因其发生地“水门大厦”而得名。Watergate 亦从此成了政治丑闻的代名词。A British Watergate 即发生在英国的一桩与水门事件相似的丑闻:

- 1) If there is a British Watergate, who will expose it and track it down? (John W. Mashek; *Lobbyists out of Shadows into The Spotlight*)

如果英国出了一个水门事件,谁会揭露它,追究它呢?

- 2) Watergates, big or small, haunt the Western democracies, tearing apart the credibility of several national leaders.

各种大大小小的水门事件使西方民主国家不得安宁,使几个国家的领导人信誉扫地。

[此处 Watergates 用了复数形式,足见该专有名词已从特指转为泛指。如今新闻界为了取得轰动效应,已不再满足于仅将此类政治丑闻称作 Watergate,它们还在字根上大做文章,造出了 Koreagate (朝鲜门事件), Irangate (伊朗门事件), White Watergate (白水门事件),甚至把克林顿与莫尼卡的